

Cuges au Mag



Magazine municipal mensuel de Cuges-les-Pins - N°9 - Mai 2016



27^e TOURNOI DES DÉBUTANTS

DOSSIER : BUDGET 2016

AMERICAN FESTIVAL À CUGES CITY

LES MOUSTIQUES SONT DE RETOUR...



www.cuges-les-pins.fr



Sommaire

3
Retour en images

4/5
Vie municipale
American Festival à
Cuges city

6/7
Vie municipale
Vidéosurveillance
Les moustiques sont de
retour

8/9
Dossier
Budget 2016

10-11
Associations

12/13
Vie d'autrefois
Eau claire et eaux usées

14
Vie du village
27^e tournoi des débutants

15
On nous prie de
communiquer
Petits bonheurs
Tribune libre

Magazine de la commune de
Cuges-les-Pins édité par la
municipalité
Hôtel de Ville - Place Stanislas Fabre
13780 Cuges-les-Pins. 04 42 73 80 11
Périodicité : 12 numéros par an.
Directeur de la publication :
Bernard Destrost, maire
Impression : CCEE
Maquette : Service communication
de la mairie
Administration : Comité consultatif
de la communication composé
d'élus : Frédéric Adragna (3^e adjoint
délégué à la communication),
Aurélie Girin (conseillère municipale)
Photos : service com et Corinne Jayne
Tirage : 2 500 exemplaires
Mai 2016 n°9
Couverture : tournoi des débutants
2015



Je ne peux que me satisfaire de pouvoir annoncer à nos concitoyens que les impôts locaux ne subiront pas d'augmentation à Cuges cette année, ceci malgré un contexte difficile qui a obligé beaucoup de communes à franchir le pas. La politique que nous conduisons depuis deux ans a su faire face aux baisses de recettes et il est vrai que ce résultat n'aura été permis que grâce à l'effort de tous. C'est aussi le fruit et le résultat d'une gestion rigoureuse et responsable que notre équipe mène avec conviction et courage.

Pourtant nous devons continuer à répondre aux attentes légitimes et souvent pressantes des Cugeois. Nous engagerons donc cette année près de 800 000 € de travaux de voirie à partir des mois de mai et juin. Ces travaux s'inscriront dans notre démarche de satisfaire le plus grand nombre. Le chemin de Raphèle, le haut du boulevard Gambetta, l'entrée du chemin de la Curasse ainsi que sa partie secondaire s'inscriront dans la première tranche de réfection de la voirie.

Autre bonne nouvelle pour Cuges, la Métropole vient de valider la prise en charge d'un parcours touristique à Cuges qui permettra de mettre en relief certains sites de notre village.

C'est en avançant pas à pas et prudemment que l'avenir de notre village se construira pour les habitants d'aujourd'hui et les générations de demain.

Rien ne peut se faire dans la précipitation même si chacun est en droit d'attendre toujours mieux.

Le Maire

Bernard Destrost

RETOUR SUR... LES VACANCES D'AVRIL



Le centre aéré en visite chez Luc et Magali Falcot



Sylvain Navarro explique la vie de la ruche aux lutins du centre aéré



Les animateurs du centre ont organisé une journée de Saint-Éloi au centre aéré avec la mythique «danse des fadas»



L'association Cuges judo et l'Étoile Sportive Cugeoise ont respectivement organisé un stage pendant les vacances



Parmi les nombreuses activités organisées par le secteur jeunes, rando au Lataï et création d'un potager à la Magdala



AMERICAN FESTIVAL

Programme

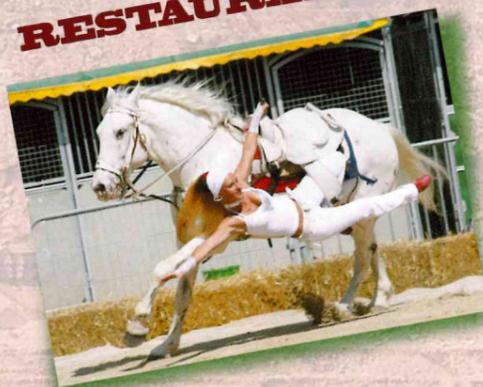
4 SAMEDI

J
U
I
N

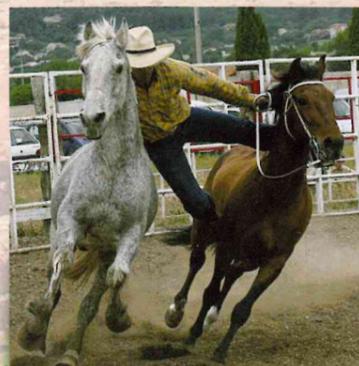
- 10h Inauguration
- 10h30 Défilé
"Défi 1000 Chevaux"
dans les rues de Cuges City
- 11h30 **BARREL - PONEY EXPRESS - POLE BENDING**
Jeux Equestres
- 12h30 **CONCERT ROCK**
Petite restauration
- 14h30 **BARREL - PONEY EXPRESS POLE BENDING (suite)**
- 18h30 **SPECTACLE EQUESTRE CHAPS**
- 19h15 Résultats et remises récompenses
"Défi 1000 chevaux"
- 20h **REPAS "CHILI CON CARNE"**
- 21h **CONCERT ROCK**



Pendant les 2 jours
**BUVETTE
PETITE
RESTAURATION**



Samedi et Dimanche
**Animation
COUNTRY**
toute la journée



5 DIMANCHE

J
U
I
N

- 9h **XTREME COWBOY RACE**
Compétitions Equestres
- 12h **CONCERT ROCK**
Petite restauration
- 14h **XTREME COWBOY RACE (suite)**
- 17h45 **SPECTACLE EQUESTRE CHAPS**
- 18h30 Finalistes "Défi 1000 chevaux"
Finalistes "Concours Costumes"

ANIMATIONS

Samedi et Dimanche
Toute la journée
jeux pour les grands
et les petits



8 MERCREDI

J
U
I
N

- 11h30 **DÉMONSTRATION DRESSAGE DE RAPACES**
Pour les enfants des Ecoles

9 JEUDI

J
U
I
N

- 20h30 **CONCERT ROCK**
Place de la Libération

11 SAMEDI

J
U
I
N

Pour les **50 ans d'OK CORRAL**,
Tous les Cugeois sont invités
à fêter cet anniversaire
et à se rendre à OK CORRAL.



A cette occasion un grand défilé sera organisé de

50 motos - 50 voitures anciennes - 50 cavaliers - 50 attelages

15h30 - Rassemblement des Cugeois devant la Mairie (si possible costumés en cow-boys, Indiens ou Mexicains).

16h00 - Départ du cortège de chez Chaps

16h15 - Le cortège s'arrête devant la Mairie pour prendre en charge les habitants le désirant dans les voitures ou attelages.

16h45 - Arrivée à OK CORRAL
Grand DÉFILE de l'ANNIVERSAIRE DES 50 ANS

18h - Fermeture du Parc.
LE PARC EST RÉSERVÉ AUX CUGEOIS ET AMIS

Spectacle Offert par OK CORRAL

20h - Repas des

50 ans d'OK CORRAL
avec la participation du Comité de Jumelage

BOEUF À LA BROCHE
cuit par nos amis de CHIUSA DI PESIO
Repas : 12 Euros par personne

Inscription obligatoire avant le lundi 6 juin.
Des permanences seront assurées Salle de l'Entraide

Samedi 14 mai de 10h à 12h
Mercredi 18 mai de 17h30 à 19h
Lundi 6 Juin de 17h30 à 19h

IMPORTANT : Après inscription un **bracelet** vous sera remis qui sera votre laissez-passer.

Pour les personnes ne pouvant se rendre aux permanences, Possibilité de s'inscrire les 4 et 5 Juin à la "BANK" de l'AMERICAN FESTIVAL où le bracelet vous sera remis.

Renseignements : 06 19 34 83 46

VIE MUNICIPALE



VIDÉOSURVEILLANCE ET POLICE MUNICIPALE

Installées depuis peu, les caméras de vidéosurveillance donnent déjà les résultats escomptés. L'exemple en est que, suite au dépôt de plainte d'une administrée pour dégradation de véhicule, les services de gendarmerie ont, dans le cadre légal, visionné les vidéos relatives aux jours et horaires donnés. Et c'est uniquement grâce aux caméras de vidéosurveillance installées sur la commune que l'auteur des faits a été confondu !

Désormais, il faut espérer que suite à cette affaire, nos caméras jouent aussi, un rôle de dissuasion... Nos administrés ne s'en porteront que mieux.

Dans un autre registre, Thierry Daumas, le chef de notre Police Municipale, peut se féliciter d'avoir permis l'arrestation sur notre commune, de quatre individus. Ces derniers, originaires de Marseille, venaient braconner sur la commune. Ils s'intéressaient plus particulièrement aux chardonnerets, qui est une espèce protégée et dont la capture est interdite. Au final, ce sont eux qui ont été capturés par les gendarmes. Ils risquent une peine d'emprisonnement d'un an. Bravo à notre Police Municipale !

MÉDIATHÈQUE

LES CONTES À LA MÉDIATHÈQUE

Mercredi 4 mai à 15h30,

séance contes avec l'association two contes fées
Samedi 21 mai à 11h,
samedi des bébés

ÉLECTIONS

Les Cugeois et les Cugeoises dont les coordonnées ont changé (numéro ou nom de voie, changement du nom d'usage du fait de la situation matrimoniale...) doivent se rapprocher du service des élections, afin de vérifier leur inscription sur les listes électorales.

Cette démarche est à accomplir avant le 31 décembre 2016 pour pouvoir voter lors des prochaines élections présidentielles prévues en 2017. Se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

Service des élections : 04 42 73 80 11

Horaires d'ouverture : du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 13h30 à 16h45, le vendredi de 8h à 12h, le samedi de 9h à 12h.

COMMÉMORATION

Monsieur le Maire vous invite à la cérémonie commémorative de la victoire du 8 mai 1945 qui se déroulera le dimanche 8 mai 2016.

Le cortège se formera à 11 h devant l'Hôtel de Ville pour se rendre au monument aux morts où une gerbe sera déposée. Il se rendra ensuite au Col de l'Ange fleurir les stèles du gendarme Canton et en mémoire aux Tabors marocains.

TOURISME

Concours de pictogramme

N'oubliez pas notre concours de pictogramme pour le prochain parcours touristique. Info sur la page Tourisme du site internet de la commune ou au 04.42.01.38.00.

Cuges, fenêtres et balcons fleuris !

Faites la couverture d'un prochain mag en fleurissant vos maisons, n'hésitez pas à nous appeler si votre maison est cachée au 04.42.01.38.00.



FÊTE DES MÈRES

La municipalité a programmé un spectacle humoristique pour les mamans du village à l'occasion de la fête des mères. Réservez donc dès aujourd'hui le samedi 28 mai à 15h, salle des Arcades. Un goûter sera offert.

TRANSPORT

Le Conseil de Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile vient de décider une intensification des transports en commun pour Cuges-les-Pins. Nous vous communiquerons très bientôt les nouveaux horaires.

FÊTE DE LA MUSIQUE

La commission culturelle de la mairie fait appel à candidature. Elle a la conviction que des talents adultes ou enfants, musiciens ou chanteurs ne se sont pas encore dévoilés.

C'est l'occasion ! Alors n'hésitez plus, faites-vous connaître et surtout venez nous faire partager votre passion chacun dans vos styles différents (classique, rock, jazz....)

Contact Katia Tél : 04.42.01.38.00

LIVRER PAGAILLE

La commission culturelle de la mairie vous propose une soirée avec Léo Haag, musicien, comédien, voyageur, auteur, compositeur et interprète dans un spectacle de chanson théâtralisée, des mots, un piano à queue et un clown sans nez.

« Livrer Pagaille »

Aborder le piano comme on creuse la terre, comme on fouille dans un grenier ou comme on joue au sorcier... Y jeter des mots comme des ingrédients...ne pas avoir peur que ça déborde mais parfois aussi savoir patienter. La chanson surgit d'un son particulier.

Du mot ou de la musique, on ne sait plus qui a commencé...

Vendredi 10 juin à 21h, salle des Arcades

Ce spectacle s'est produit dernièrement au Mucem à Marseille. Résa du 17/05 au 10/06 au 04.42.01.38.00.

LES MOUSTIQUES SONT DE RETOUR ! EN GRAND NOMBRE !



Depuis plusieurs années, on en voit de plus en plus.

Quelques chiffres :

- 40 espèces de moustiques différents
- une ½ douzaine pique l'homme.

Le moustique se reproduit en pondant ses œufs dans l'eau, entre 50 et 300 œufs par ponte, et en 10 jours de nouveaux moustiques naissent.

D'où la nécessité de l'élimination des moustiques à la source ; ci-après une check-list pour guider votre action.

CHECK-LIST

Pour « être sec avec les moustiques »
videz, curez, couvrez, rangez, jetez...



Dans mon jardin, je veille à :

VIDER !

(1 fois par semaine, tous les réceptacles qui ne peuvent être rangés)

- Coupelles sous les pots de fleurs et de plantes vertes.
- Pots avec réserve d'eau et trappe sans lit de gravier au fond, de type « Riviera ».
- Gamelles plastiques ou inox pour animaux domestiques.
- Pieds de parasols.
- Bouturages.
- Plis de bâches (couvrant les mobiliers de jardin les piscines).
- Éléments de décoration pouvant retenir l'eau (nains de jardin, cigales...).
- Pluviomètres plastiques.

RANGER !

(à l'abri de la pluie et/ou des irrigations)

- Brouettes.
- Seaux de jardinage, de chantier ou de vendanges.
- Pneumatiques.
- Jouets pour enfants laissés en extérieur.
- Cendriers laissés sur une table.
- Poubelles.
- Arrosoirs.
- Casseroles, caisses, pots divers.

CHECK-LIST

Pour « être sec avec les moustiques »
videz, curez, couvrez, rangez, jetez...



COUVRIR !

(de façon complètement hermétique, en apposant un collage moustiquaire, par exemple)

- Récupérateurs d'eau de pluie ou cuves.
- Fûts divers.
- Réceptacles pluviaux en plastique via les chenaux de la maison.

CURER !

(pour faciliter les écoulements des eaux)

- Siphons d'évier, de laves-mains extérieurs, de fontaines.
- Bondes d'évacuation extérieures.
- Rigoles couvertes avec grille.
- Gouttières, chéneaux.

JETER !

(moins de réceptacles = moins de lieux de ponte pour les moustiques)

- Boîtes de conserve métalliques.
- Déchets de chantier.

ENTREtenir !

- Piscines (veiller au bon dosage du chlore car une piscine peu chlorée est un lit à moustiques).
- Pièges à sable.
- Bassins d'agrément (y mettre des poissons rouges).
- Pompes de relevage.
- Regards et bornes d'arrosage.

Autres gîtes larvaires ?

Précisez :



www.moustiquetigre.org



www.moustiquetigre.org



Pour vous protéger : l'EID (Entente Interdépartementale de Démoustication) Méditerranée recommande différentes techniques :

- Plantes répulsives (citronnelle, thym, citron, mélisse, verveine...)
- Moustiquaires
- Ventilation par courant d'air
- La protection répulsive cutanée (selon les conseils de votre pharmacien)

Comme chaque année, les services techniques de la commune ont entamé leur programme de lutte mécanique par débroussaillage des zones humides et travaille désormais avec l'EID pour le traitement des zones d'eaux stagnantes résiduelles.

Cette action a démarré par les sites occupés par les enfants et se poursuivra jusqu'à l'automne.



BUDGET 2016

RIGUEUR DE GESTION
INVESTISSEMENTS
FISCALITÉ MAÎTRISÉE ...

Le budget primitif de la commune a été voté en conseil municipal le 13 avril dernier. Conformément aux orientations budgétaires de la commune, il traduit la volonté forte de la commune de concilier économies de fonctionnement et nécessité d'investissements afin de répondre aux exigences de mises aux normes des équipements, d'accessibilité des bâtiments publics et d'accroissement de la population.

FONCTIONNEMENT : LE CHOIX DES ÉCONOMIES...

Malgré les contraintes liées aux baisses de dotations de l'État qui nous font perdre cette année encore près de 100 000 € en recettes de fonctionnement auxquelles s'ajoutent une pénalité de 91 000 € pour carence de logements sociaux, la municipalité a fait le choix de ne pas augmenter les impôts contrairement à beaucoup d'autres communes.

Pour cela il a fallu faire des choix draconiens et poursuivre une politique rigoureuse d'économies générales. Ces économies ont été permises grâce à la politique de réforme de la restauration collective (économie réalisée 150 000 €), à la mise en place du Cuges au Cœur Mag (économie réalisée 16 500 €) et à la renégociation de certains contrats (photoco-

pieurs, coûts de maintenance...). Globalement le budget de fonctionnement de la commune baisse de 4,64 % par rapport à 2015.

Des départs à la retraite non remplacés et un redéploiement du personnel titulaire sur les postes vacants.

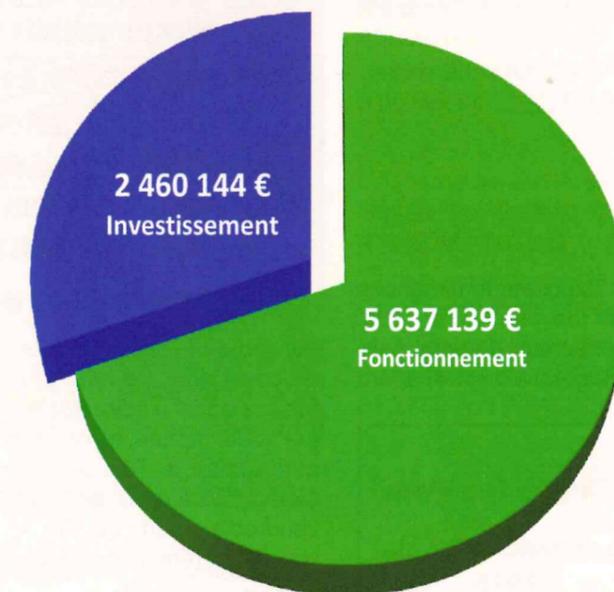
Le budget primitif de la commune table sur une baisse de la masse salariale de 228 000 € en 2016, élément incontournable pour compenser les baisses de dotations subies (500 000 € en trois ans) et permettre ainsi l'engagement d'un programme d'investissement indispensable.

INVESTISSEMENTS : MISE AUX NORMES, SÉCURITÉ ET ANTICIPATION...

Le programme d'investissement 2016 de la commune s'élève à 2 460 144 €. Il s'inscrit dans le cadre du contrat départemental 2015-2020 qui englobe : La révision du PLU (72 000 €), l'engagement de la première tranche de réfection de la voirie (887 000 €), l'agrandissement de l'école Molina (274 000 €), les travaux de mise en accessibilité des bâtiments publics dits Ad'ap (89 865 €), ainsi que différents travaux de bâtiments : (472 500 € : salle des Arcades, vestiaires du stade, travaux à l'école Cornille...) et acquisition de matériel : (73 000 €).

Le budget de la commune a été établi en toute sincérité et principe de prudence ainsi que l'exigent les règles comptables. Les crédits ouverts revêtent un caractère prévisionnel qui pourront être ajustés à travers différentes « décisions modificatives », en fonction de l'avancement des projets et des éléments de gestion nouveaux.

LE BUDGET COMMUNAL : 8 097 283 €



TENNIS CLUB CUGES

Bonne nouvelle pour la rentrée 2016/2017 ! Des cours enfants encadrés par des moniteurs diplômés débiteront dès septembre.

Lors de la fête du tennis qui aura lieu le samedi 28 mai après-midi, les membres du bureau seront présents. Une bonne occasion pour rencontrer les adhérents et les futurs adhérents !

Carte été : les beaux jours arrivant à grands pas, le Tennis Club de Cuges vous propose une carte été pour venir taper dans la balle durant les mois de juin, juillet et août. Tarif été : 60 euros (comprenant la licence verte et l'adhésion).

Renseignements complémentaires au 06.01.75.73.27

ENTRAIDE SOLIDARITÉ 13

Sortie du Canal du Midi

Veillez noter la modification de date pour cette sortie. La sortie est reportée au jeudi 16 juin 2016 au lieu du 6 juin.

EXPO-VENTE

Les Ateliers Ruraux de Création exposent le dimanche 22 mai 2016 aux Arcades de 9h30 à 18h. À cette occasion, nous serions heureux de vous faire découvrir nos créations et de partager avec vous l'apéro de l'amitié.

Cuges les Pins
Le dimanche 22 mai 2016





EXPO-VENTE
des
ATELIERS RURAUX
DE CREATION

Salle des Arcades
de 9h30 à 18h

ST ANTOINE DE PADOUE

FÊTE DE SAINT ANTOINE A CUGES LES PINS

13 ET 19 JUIN 2016

10h : GRAND MESSE SOLENNELLE AVEC TROMPES,
TROMPETTE ET ORGUE

11h : PROCESSION DE LA RELIQUE DANS LE VILLAGE

16h : PROCESSION VERS LA CHAPELLE DE SAINT ANTOINE
BÉNÉDICTION DES PÈLERINS ET DU VILLAGE
AVEC LE SAINT SACREMENT

VENDREDI 10 JUIN

EXPOSITION 120 ANS de la CHAPELLE DE St ANTOINE

VENDREDI 17 JUIN

20H30 CONCERT CHORALE ET ORGUE DANS L'EGLISE

SAMEDI 18 JUIN

PLACE LÉONARD BLANC

19H30 BUVETTE ET GRILLADES DU COMITÉ DES FÊTES

21H00 BÉNÉDICTION DU FEUX DE JOIE AVEC LA FANFARE

21H30 OUVERTURE DU BAL

FÊTE FORAINE du 8 au 19 juin

Tombola des 13 et 19 juin 2016

À l'occasion de la fête de St Antoine de Padoue, nous faisons appel à votre générosité pour déposer vos dons (de toute nature, y compris boissons, nourriture non périssable) à l'église les jeudis à partir de 16h, dimanches à partir de 9h et à la maison paroissiale les vendredis à partir de 16h.

Nous vous remercions par avance de votre magnanimité.

120 ans ça se fête !

Cette année, c'est les 120 ans de la Chapelle de Saint-Antoine. Pour l'occasion une exposition aura lieu du 10 au 19 juin dans la salle paroissiale et dans l'église (pendant la semaine de la fête de Saint Antoine). L'inauguration se fera vendredi 10 juin à 18h30 à la salle paroissiale avec une conférence sur les vitraux par Dominique Imbert.

Concert orgues et chœurs

Vendredi 17 juin à 20h30 à l'église.

Au programme : Musiques françaises avec Saint Saens, Poulenc, Robert Ingeri, Bob Chilcott.

VIDE-GRENIER

L'association Handi Sports Mécaniques organise un vide-grenier le dimanche 26 juin au stade de Cuges. Emplacements de 5m x 4m avec véhicule. Tarif de 18€. Restauration sur place. Inscriptions au 06 79 83 34 64.

N'oubliez pas ce dimanche 8 mai, l'association organise un vide-grenier au stade de Cuges également, venez y faire un tour !

FOIRE ARTISANALE ET VIEUX MÉTIERS

L'amicale des mulets de Cuges organise sa 2^e foire artisanale et la journée des Vieux Métiers le samedi 28 mai.

2^{ème} Foire Artisanale
des **Muletiers**
& des **Vieux métiers**

Samedi 28 mai
de 8h à 17h - Rues du village
Cuges-les-Pins

Restauration sur place
Buvette



Artisans & Marché provençal
Vieux Métiers d'antan
Animations musicales & traditionnelles
Expositions de chevaux, mules, ânes, chèvres, moutons, taureaux, poules, ...
Buvette

Organisée par l'Amicale d'Attelage des Mulets de Cuges
Renseignements et réservations de stands/exposants au **06 03 83 10 64**

COSTUMES DE ST ÉLOI



Le comité Saint-Éloi participera à la journée des Vieux métiers en tenant un stand «costumes» où vous pourrez trouver des modèles, des conseils, des couturières... Cela vous permettra de vous costumer correctement et dans la tradition pour la fête de Saint-Éloi. Ne pensez pas qu'un costume traditionnel n'est pas à la portée de tout le monde et venez prendre

des conseils.

En tenant ce stand, le Comité St Eloi sera d'autant plus vigilant le jour de la cavalcade de St Éloi et refusera la participation à la cavalcade des personnes qui ne sont pas en conformité avec le costume traditionnel provençal. Nous sommes donc là pour vous aider, parfois certains détails font la différence : un fichu bien ajusté, une coiffe bien mise... Passez nous voir le samedi 28 mai !

Un album photos de la Saint Éloi 2015 sera à votre disposition pour commander des photos gratuitement !

PASSION BOXING GYM

Quelques infos sur les compétitions passées :

• Ahmed Bouchiber, vainqueur de la coupe PACA et champion PACA -75 kg, a participé au championnat de France de kick-boxing k1 les 16 et 17 avril à Aulnay-sous-bois. Il a démarré la compétition en 8^e de finale et est arrivé jusqu'en finale où il s'incline de justesse et devient vice-champion de France en seulement une année de compétition.

• Une semaine après, le 23 avril, il boxe au gala TRT 12 à La Crau et a remporté son combat par arrêt de l'arbitre au 3^e round. Il compte 10 victoires en 11 combats.

Quelques infos sur les compétitions à venir :

• Les 7 et 8 mai, Thomas Sacchelli et Antoine Rethore, boxeront à Paris pour les championnats de France de kick-boxing, ils se sont qualifiés pour participer à cette compétition en remportant les championnats PACA en novembre.

• Le 22 mai, nous serons à Milan avec Gil Lopes, Anthony Stefani, Antoine Rethore, Thomas Sacchelli et Ahmed Bouchiber pour disputer les championnats d'Europe amateurs wfc.

CCFF DE CUGES LES PINS

L'Assemblée Générale du CCFF et de l'Amicale se tiendra le vendredi 27 mai 2016 à 18h30, salle des mariages.

Toutes personnes intéressées pour nous rejoindre au Comité des Feux et Forêts seront les bienvenues.

Vous pouvez vous renseigner dès aujourd'hui auprès du responsable du CCFF, Maurice PESOLI au 06 28 09 01 27.

LES ENFANTS DE SATU MARE



Rappel : Notre prochaine mission vers les orphelinats de Satu Mare en Roumanie se déroulera à partir du 25 mai prochain.

- Besoins :
- * Produits d'hygiène
 - * Matériel scolaire
 - * Jeux de société
 - * Chocolat ...

Merci pour eux, dès notre retour, nous ne manquerons pas de vous rendre-compte de notre mission.

Contact : enfsatutare@orange.fr ou 06.83.23.21.44

FOYER RURAL

Samedi 21 mai 2016 : Repas spectacle cabaret 47€

La sortie du Mucem sera remplacée par une journée au Domaine du Billardier à Tourves.

Au programme : apéritif à volonté avec de nombreux amuse bouches, repas spectacle cabaret durant le repas suivi d'un après-midi dansant.

Départ 10h devant la mairie en covoiturage (environ 100 km aller-retour).

Inscriptions et paiement avant le lundi 9 mai au local de 14h à 17h.

Renseignements: Roger THURIES 09.51.33.95.04.

EAU CLAIRE ET EAUX USÉES



C'est au lendemain de la Seconde Guerre mondiale que s'installe la municipalité Stanislas Fabre. Cette dernière semble particulièrement sensible aux questions d'environnement. Ramassage des ordures ménagères et création d'un dépotoir sont au programme mais aussi, le maire et une partie de son conseil municipal, veulent apporter au village et à chaque maison l'eau et l'assainissement. Finies les corvées d'eau à la fontaine, les seaux qui se remplissent au gré du débit de l'eau et que transportent ensuite les apprentis boulangers et bouchers afin de pétrir le pain ou nettoyer à grande eau la boucherie, finie aussi la nauséabonde corvée des tinettes. Cuges allait entrer dans un autre monde. Cela ne se réalisa pas aussi facilement, les discussions furent des plus animées au sein du conseil municipal comme devait l'avouer Stanislas Fabre aux boulangers et bouchers qui attendaient avec impatience le raccordement de l'eau. Nombre de conseillers municipaux n'approuvaient pas ces dépenses qui risquaient de mettre à mal le budget de la commune et puis : « on avait toujours vécu comme cela et ça pouvait bien encore durer » entendait-on dire. Le modernisme l'emporta pourtant.

COURANT 57, LE DÉBUT DES GRANDS TRAVAUX

Ce fut finalement dans le courant de l'année 57 que débutèrent les travaux. Des travaux assez gigantesques pour le village d'un millier d'âmes qu'était Cuges à l'époque. Deux réservoirs furent construits au dessus de l'actuel terrain de boules de la Ribassée. Ils étaient alimentés par une pompe qui captait l'eau de la source passant juste en dessous et qui était l'unique approvisionnement d'eau du village depuis 1683 sans oublier toutefois les puits de Saint Marc et du Puech comme l'écrit dans son ouvrage l'abbé Bonifay. L'eau ensuite, par gravité, alimentait les maisons du village dans la dénomination la plus stricte du terme. C'est l'entreprise Roman de Marseille, plus précisément de la Pomme, qui réalisa ces travaux. Cuges vit ses rues éventrées afin d'y installer tout à la fois les tuyaux menant l'eau potable et ceux récupérant les eaux usées. Une station d'épuration d'une capacité de 500 personnes fut construite quelques 200 mètres plus bas que le bout de la rue Victor Hugo. Il est encore possible de voir les vestiges de cette dernière avec son bassin où séchaient les boues tandis qu'un tuyau

amenait les eaux résiduelles jusqu'au ruisseau qui devait les amener à l'embut de la Roque, ceci dans les meilleurs cas. Lorsque pour des raisons multiples l'eau ne pouvait plus être évacuée par le tuyau de la Roque, elle était directement évacuée dans le chemin de Sainte Catherine et s'en allait ainsi jusqu'au fond de la plaine. Chacun pouvait alors sentir que l'épuration de l'eau n'était pas à 100%. C'est au début de l'été 59, après deux ans de travaux que l'eau et le tout à l'égout furent mis en service avec une particularité toute cugeoise : à l'entrée du village ouest le tout à l'égout repart à la montée, le tuyau s'enfonça profondément dans le sol pour compenser la déclivité naturelle. C'est là le résultat de l'entêtement d'une propriétaire qui refusait absolument la traversée de son champ par la canalisation d'eau usée. Il fallut donc faire remonter la conduite afin de trouver un propriétaire plus coopératif.

LE RÉSEAU SOUS LA RESPONSABILITÉ DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX

Le réseau installé, il fallut alors l'entretenir. Ce furent les employés municipaux de Cuges qui héritèrent de cette tâche. Les bassins étaient à tour de rôle régulièrement vidés, nettoyés des dépôts de sable et désinfectés, se souvient Gérard Daumas qui était à l'époque employé municipal. La station d'épuration demandait pour sa part aussi beaucoup d'attention et ne pardonnait pas les fausses manœuvres. Elle arracha un samedi matin deux doigts à M. Dars qui était venu l'entretenir et qui acheva là sa carrière d'employé municipal. Ce ne fut que bien plus tard, sous la municipalité Molina, que la « régie des eaux de Cuges » passa sous le contrôle de la Société des Eaux de Marseille.

À LA RECHERCHE DE L'EAU

L'eau coulait enfin au robinet des maisons cugeoises mais parfois avec parcimonie particulièrement l'été où la source n'arrivait pas à éteindre la soif des Cugeois et de la population estivante venant s'y rajouter. L'heure était alors parfois aux restrictions. Les municipalités qui se succédaient ne manquaient toutefois pas d'idées pour essayer de trouver de l'eau à profusion. Comme ce fut le cas durant des siècles, les sourciers étaient régulièrement mis à contribution, on fit aussi appel à des spéléologues qui proposèrent d'aller chercher au fond du gouffre de l'Escandaou sur le versant Sud de la Sainte Baume. Une expédition mobilisant toutes les forces vives du village fut organisée au début des

années 50 mais après plusieurs semaines d'efforts, il fallut bien se rendre compte : l'eau qui coulait en haut à la « font de l'Escandaou » n'était pas au rendez-vous 200 mètres plus bas. Pour descendre au fond du gouffre les spéléo et autres volontaires étaient descendus dans une cuve accrochée à une chèvre* au sommet de l'orifice. « L'ascenseur » de l'Escandaou fit couler quelques sueurs froides à ceux qui l'empruntèrent. L'on parla aussi de creuser dans le vallon de la Serre là où lorsque les pluies sont abondantes coule un impétueux ruisseau. C'est finalement la municipalité Cornille qui saisit en l'an 1967 le problème à bras le corps et sur les conseils du professeur Gouvernet du génie rural commanda un forage au haut du vallon de Sainte Madeleine. Cette propriété dite du cabanon de l'œil (il avait une fenêtre qui ressemblait à un œil) appartenait à M. Vincent Pino de l'institut du sauvetage méditerranéen. Durant plusieurs semaines ce fut là le lieu de promenade incontournable des Cugeois, qui venaient voir, ces drôles de machine de la société Ménard qui extrayaient des cylindres de pierre du sol. Le 6 juillet l'eau jaillit enfin des entrailles du vallon de Sainte Madeleine. Une plaque en marbre rappelle cette date historique qui s'est passée sous la municipalité Cornille avec Charles Jourdan comme premier adjoint et Joséphine Particelli comme seconde adjointe. Au bas de cette plaque un texte en Provençal rappelait l'attachement de notre village à ses racines provençales, permettez moi de vous le retranscrire :

*Sies sorre de Sant Pons toun aigo azurado/Fa lou regalamen de tout Cujo lei Pin
Traverso lou gousié es toujours glacado/Piei revieudo lei couar coumo s'ero de vin***

Cuges entrait dans une ère nouvelle avec des réserves d'eau raisonnables qui allaient changer la physionomie de notre village. Une autre époque que nous évoquerons prochainement.

**Appareil pour élever des fardeaux qui servait dans ce cas à faire descendre la cuve « ascenseur »*

***Tu es sœur de Saint Pons ton eau azurée/Fait le regal de tout Cuges les Pins*

Elle traverse le gosier et est toujours glacée/Puis ravive les cœurs comme si elle était du vin

Édouard Giordanengo

27^e TOURNOI INTERNATIONAL DES DÉBUTANTS



Le tournoi des débutants approche et, cette année, il redevient international. En effet, pour cette nouvelle édition, nous accueillons le Marítimo Madere, club portugais ayant vu le joueur international Cristiano RONALDO fréquenter ses terrains lors de sa jeunesse. Ils viennent se mesurer à nos équipes partenaires l'Olympique Lyonnais, le GFC Ajaccio, l'OGC Nice, l'AS Monaco, l'AS Cannes, Montpellier Hérault, ... et bien d'autres, du niveau régional à la Ligue 1 de Football.

**27^{EME} PLATEAU INTERNATIONAL DES DEBUTANTS
DE CUGES LES PINS
Challenge Pierre BABIN**

**Le dimanche 15 mai 2016 à partir de 9h00
Le lundi 16 mai 2016 à partir de 8h30**

| | | | |
|------------------|---|---------------|---|
| EXTERIEUR | A.C. ARLES AVIGNON A.S. CANNES A.S. MONACO F.C. ESPOIR F.C. BEAUCAIROIS F.C. GIRONDINS DE BORDEAUX F.C. NANTES G.F.C. AJACCIO 1 G.F.C. AJACCIO 2 MARITIMO MADEIRA (Portugal) MONTPELLIER H.S.C. NIMES OLYMPIQUE O.G.C. NICE OLYMPIQUE LYONNAIS TOULOUSE F.C. U.S. CANNES BOCCA O. | REGION | A.S. GEMENOS AIX U.C.F. C.A. CANNETOIS CARNOUX F.C. E.S. CIOTAT E.S. MERINDOL E.S.V.B. MAUSSANE E.F.C. FREJUS - ST RAPHAEL F.C. ETOILE HUVEAUNE GARDIA CLUB F.A. J.S. BEAUSSETANNE O. ROVENAIN RACING F.C. TOULON S.O. CASSIS SIX-FOURS-LE-BRUSC F.C. SP. TOULON VAR U.S. MARIGNANE |
|------------------|---|---------------|---|

PROVENCE

BUREL F.C.
C.A. PLAN DE CUQUES
J.S.A. SAINT-ANTOINE
U.S.M. ENDOUME CATALANS
U.S. MICHELIS

et... **L'ÉTOILE SPORTIVE CUGEOISE**

Avec la participation du Conseil Départemental, du Conseil Régional, de la Municipalité, des Commerçants et Artisans de Cuges les Pins

CONSEIL GENERAL BOUCHES-DU-RHÔNE

Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

PROGRAMME DU WEEK-END

Dimanche 15 mai

- 9 h 30 : Présentation et défilé des équipes, photos
- 10 h 30 : Coup d'envoi
- 12 h 00 : Pause déjeuner
- 13 h 00 : Reprise des matchs
- 16 h 00 : Fin de la première phase
- 16 h 30 : Début de la deuxième phase avec un tournoi Elite et un tournoi Honneur
- 18 h 30 : Fin des matchs de la première journée

Lundi 16 mai

- 9 h 00 : Reprise des rencontres de la deuxième phase
- 12 h 00 : 1/4 de Finale Elite et HONNEUR
- 12 h 00 : Pause déjeuner
- 13 h 30 : Reprise des rencontres
- 16 h 40 : Finale Tournoi Honneur
- 17 h 10 : Finale Tournoi Elite
- 17 h 30 : Remise des récompenses à l'ensemble des équipes participantes au tournoi

ON NOUS PRIE DE COMMUNIQUER

À l'occasion de la fête des mères, Elise votre fleuriste du marché vous attend avec de nombreuses compositions florales le samedi 28 mai sur le marché de Cuges ainsi que le dimanche 29 mai devant le Carrefour Contact et le Spar.

- Cherche garage ou remise pour déposer des meubles pour 3 ou 4 mois : 06.62.07.25.95 / 06.26.89.49.00
 - Cherche garage en location au coeur du village : 07.68.12.46.02
 - Neuf petites boules de poils nées le 26 mars à Cuges disponibles à partir du 26 mai ! Bergers australiens LOF - 6 mâles - 3 femelles. Prix de vente disponible en appelant le 06.71.74.41.31 ou 07.87.60.85.51
 - Dame cherche heures de ménage avec chèque emploi service ou sans : 06.29.45.25.36
- Monsieur et Madame Valbonetti Bernard et Stéphanie et leur fils Maxime remercient sincèrement M. le Maire et le Conseil municipal ainsi que toutes les personnes pour leur soutien et leurs marques d'affection dans la douleur qui fut la leur lors de la disparition brutale de leur fille et sœur Sarah.

Retrouvez toutes les infos sur le site de la commune www.cuges-les-pins.fr ou sur Facebook : Mairie de Cuges ou sur Twitter : Mairie Cuges

PETITS BONHEURS

NAISSANCES

Célia MOLESTI
14 mars 2016

Lenny FAUDIN
16 avril 2016



MARIAGES

Francisco JULIA et Aude BOUILLER
26 mars 2016

Jean-Louis AUBANEL et Isabelle PERCIVALLE
8 avril 2016

Guillaume SILVY et Charlotte VOGENSTHAL
9 avril 2016

Vous voulez donner une info ? Une date ?
N'hésitez pas à contacter le service communication à relations.publiques@cuges-les-pins.fr ou au 04 42 01 38 00.

Envoyez vos articles avant le 19 mai 2016 pour le mag de juin 2016.

TRIBUNE LIBRE

Expression des élus appartenant à la majorité municipale

La présentation du compte administratif 2015 et du Budget primitif 2016 a été faite lors du dernier Conseil Municipal. En tête de nos priorités, la réduction des dépenses dans tous les domaines. Dans ce contexte économique rude, chacun a contribué à l'effort d'économies et de rigueur budgétaire engagé depuis deux ans. Il est vital de réduire le train de vie de la commune et de récupérer ainsi des marges de manœuvre pour faire face à la baisse des recettes (DGF) et financer les projets essentiels (voirie, école etc). Un exercice ardu qui mérite constance et intransigeance de tous les acteurs de la vie communale. L'ensemble des agents et des élus s'y sont attelés au cours de l'année passée, un effort unanime qui mérite d'être souligné... Dans ces conditions, les services rendus au public, devront être faits avec moins de moyens, mais plus d'efficacité. Une politique de redéfinition et de redéploiement des postes du personnel a débuté cette année ; elle vise à pallier les départs en retraite et à proposer de nouvelles fonctions aux agents volontaires. Ces changements ne doivent, bien sûr, pas être pris pour des sanctions mais comme des opportunités à évoluer vers des fonctions plus gratifiantes. Cela a d'ailleurs bien été compris par les agents qui ont déjà fait acte de candidature. Il ne fait nul doute que chacun aura à cœur de réussir dans cette voie.

Groupe Avec Vous Changeons Cuges.

Expression des élus n'appartenant pas au groupe majoritaire

Mise en révision du Plan d'Exposition au Bruit de l'aérodrome du Castellet

En survolant le sujet, le PEB est un document d'urbanisme qui limite, règlemente où interdit les constructions en zone trop bruyante. A première vue, ces zones ne concerneraient pas Cuges. Mais à y regarder de plus près on apprend que l'aérodrome du Castellet vient de passer aux mains de Vinci Airports, champion de l'aviation d'affaires dans le grand Sud-Est. Si on se donne la peine de lire les annexes de la délibération du 17/12/2015 (site de la mairie) on comprend mieux en quoi le bruit mérite d'être réévalué.

Les mouvements (atterrissages+ décollages) vont passer de 13 975 à 49 020 par an à long terme. L'activité du circuit est déjà source de nuisance sonore, qu'en sera-t-il de l'aérodrome demain, sans parler des possibles pollutions atmosphériques ?

Devant cette situation nous lançons un collectif pour agir en faveur de notre commune. L'invitation est lancée, contactez Philippe Coste ou Fabienne Barthélémy. Les élus de la majorité sont les bienvenus aussi.

G.Fasolino- M.Parent- P.Coste- F.Barthélémy- A. Di Ciaccio

LA COMMUNE DE CUGES LES PINS ORGANISE

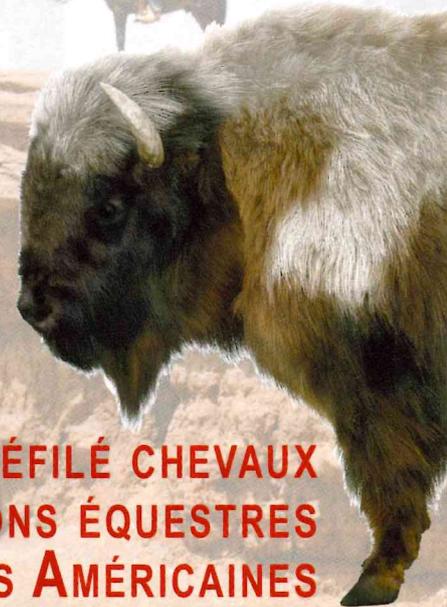
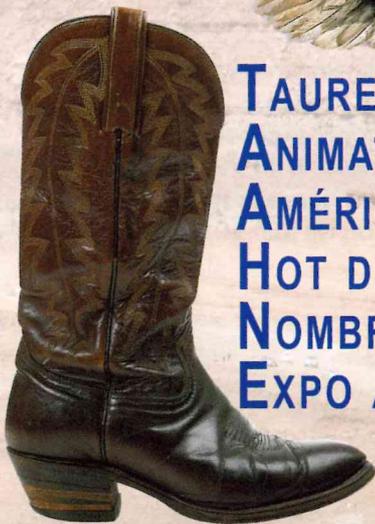
4 ET 5 JUIN



AMERICAN FESTIVAL

A CUGES CITY

HORSE - COUNTRY - ROCK - BIKERS



**TAUREAU MÉCANIQUE - RODÉO
ANIMATIONS ENFANTS ET ADULTES
AMÉRICAN FOOD
HOT DOG - BURGER
NOMBREUX EXPOSANTS
EXPO ANIMAUX FAR WEST**

**DÉFILÉ CHEVAUX
SPECTACLES ET COMPÉTITIONS ÉQUESTRES
SHOW MOTOS ET VOITURES AMÉRICAINES
SCÈNE COUNTRY ROCK**

ENTRÉE : 2€

TOUR GRATUIT
SUR CHARIOT WESTERN
OU SUR LA DILIGENCE
D'OK CORRAL

À L'OCCASION DE L'ANNIVERSAIRE
DES 50 ANS D'OK CORRAL



Service communication - Mairie de Cuges les Pins

P GRATUIT
ASSURÉ

RENSEIGNEMENTS 06 76 21 70 52

